



S'Dorf Blettla

QUOI DE NEUF À METZERAL ? OCTOBRE 2020 N°26



Compte rendu du conseil municipal du 10 juillet 2020

◆ Autorisation de dépenses à l'article 6232 "Fêtes et cérémonies":

- Le conseil municipal décide à l'unanimité de prendre en charge par la commune toutes les dépenses relatives aux "Fêtes et cérémonies".

▲ Occasions:

- Fêtes, honorariat, hommage, départ.
- Cérémonies ou toute autre manifestation (inauguration, fête de Noël, fête de la musique, commémorations, fête nationale...).
- Événements familiaux (naissances, mariages, décès) ou professionnels (formations, séminaires, réunions...).

◆ Désignation des délégués à la commission communale des impôts directs.

- Le conseil municipal décide de soumettre aux services de l'Etat la liste des 24 noms transmise par la commune en vue de l'instauration de la commission communale des impôts directs de Metzeral.

◆ Désignation des délégués au sein de la commission communale consultative de la chasse:

- ▲ Le conseil municipal désigne à l'unanimité,
 - M. André SCHICKEL, adjoint
 - M. René SPENLE, adjoint
 - M. Jean MATTER, conseiller municipalen qualité de membres de la commission communale consultative de la chasse (4 C), présidée par le maire.

◆ Agrément d'une association de chasse:

- Mme le maire informe qu'une société de chasse a été créée, dénommée "Association de chasse du Rothenbachkopf" qui a pour vocation de reprendre la location du lot n°3. Le conseil municipal décide à l'unanimité d'agréer cette association de chasse.

◆ Personnel communal:

- Le conseil municipal décide à l'unanimité de créer à partir du 1er août, un emploi permanent d'ATSEM de l'agent mis à disposition par Sondernach au RPIC.

◆ Décision modificative:

- Par délibération du 9 juin 2020, le conseil municipal avait décidé d'annuler deux mensualités du loyer commercial du 4, rue de la Gare, suite à la fermeture de l'établissement face à la crise sanitaire. Il y a lieu de procéder à un virement de crédit pour acter cette décision.

◆ Marché de renouvellement du réseau d'eaux pluviales:

- un seul candidat a déposé une offre. Le conseil municipal décide à l'unanimité d'attribuer le marché à ce candidat, à savoir l'entreprise Jean FRITSCH de Muhlbach.

◆ Compte rendu des commissions communales et des délégués aux syndicats intercommunaux:

- **Commission scolaire, périscolaire, jeunesse, Trolles:** Mme Sophie JAEGLE-VOGEL nous donne les effectifs de la rentrée scolaire. Elle aura lieu le 1er septembre avec les effectifs suivants: 60 en maternelle et 77 en élémentaire.

- La décision d'armer les gardes-champêtres relève de la seule décision des maires. Cependant compte tenu des incidences de cet armement, la décision a été soumise à l'avis préalable du conseil municipal, lequel après délibération refuse l'armement des gardes-champêtres.

- **Syndicat intercommunal des brigades vertes:** M. René SPENLE rend compte de la réunion du comité syndical du 24 juin. La cotisation annuelle a été revalorisée à plus 1,205 euros par habitant.

◆ Divers:

- Mme le maire donne les informations suivantes:
 - ▲ les travaux de remplacement de la chaudière mairie/école ont démarré le 7 juillet.
 - ▲ les travaux de réfection des eaux pluviales Grand rue et rue de Mittlach démarrent le 16 juillet.
 - ▲ les travaux d'enfouissement des réseaux secs de la rue de Mittlach débutent le 10 août pour une durée de trois mois.
 - ▲ l'équipe technique a été renforcée pour l'été par M. Jean BARRE, recruté par le biais de Manne Emploi.



Compte rendu du conseil municipal du 8 septembre 2020

● Le conseil municipal approuve à l'unanimité les points suivants :

◆ Révision des loyers:

Les loyers des logements communaux sont indexés sur l'indice de référence des loyers publiés trimestriellement, avec comme référence celui du troisième trimestre.

Le conseil municipal décide:

▲ d'appliquer la hausse de l'indice concernant les loyers, soit 1,20%.

▲ de valider les loyers au 1er janvier 2021.

◆ Révision des fermages:

Le conseil municipal est amené à fixer les prix des "krittlers et pâturages" qui suivent la variation de l'indice des fermages (+0,55% entre 2019 et 2020).

▲ Le conseil municipal décide d'appliquer la hausse de 0,55% pour les fermages de 2020.

◆ Groupement de commande gaz, avenant AMO (Assistance Maîtrise Ouvrage) à la convention:

Le conseil municipal décide d'approuver l'avenant n°1 au contrat d'assistance à maîtrise d'ouvrage pour l'accord-cadre gaz naturel avec la société STUDEN.

▲ et approuve l'avenant n°1 à la convention de groupement de commandes relatif à la fourniture en gaz.

◆ Groupement de commande électricité, avenant au contrat AMO et à la convention:

Le conseil municipal approuve l'avenant n°1 au contrat d'assistance à maîtrise d'ouvrage pour l'accord-cadre d'électricité avec la société STUDEN.

▲ et approuve l'avenant n°1 à la convention de groupement de commande relatif à la fourniture d'électricité.

◆ Demande de subvention dans le cadre d'un aménagement de sécurité:

Le Conseil municipal sollicite l'attribution d'une subvention au conseil départemental à hauteur de 49,45% concernant l'aménagement de la rue de Mittlach, tranche 2020.

▲ et sollicite l'attribution d'une subvention au conseil départemental à hauteur de 55,87% concernant l'aménagement de la rue de Mittlach, tranche 2021.

◆ Communication:

▲ Don du sang le mardi 22 septembre 2020 de 16h00 à 19h30

▲ Le conseil municipal prévu le 6 octobre est reporté au 13 octobre.

◆ Compte rendu des commissions communales et des délégués aux syndicats intercommunaux:

● commission scolaire:

une réunion de rentrée à l'école maternelle est prévue le 11 septembre à 19h00

● commission événementiel:

Mme Danielle TRAPPLER donne lecture des grands anniversaires du mois de septembre.

● **Fête de Noël:** un courrier va être adressé aux aînés de la commune leur expliquant le souhait du conseil municipal de pérenniser la fête de Noël. Toutefois, au vu des conditions sanitaires actuelles et afin de respecter les règles de distanciation sociale, celle-ci sera déplacée dans les locaux des ateliers municipaux aménagés à cet effet.

● CCAS:

La réunion d'installation du CCAS a eu lieu le 8 septembre. Présidente: Mme Denise BUHL, vice-présidente: Mme Danielle TRAPPLER, les autres membres sont: Mme Sylvie BAUMGART, M. Robert GEORGE, M. Laurent VUILLAUME, pour la commune. Sont encore présents les représentants de l'APA, l'ADAPEI, l'UDAF 68 et le fonds de solidarité.

● commission fleurissement et cadre de vie:

Le jury est passé le 15 août.

● Syndicat de la Haute Vallée de la Fecht:

La réunion d'installation a eu lieu le 15 juillet, présidente: Denise BUHL, vice-président: André SCHICKEL.

● Syndicat de l'église de l'Emm:

La réunion d'installation a eu lieu le 9 juin, présidente: Mme Denise BUHL, vice-président: M. Serge COULON.

● Syndicat des communes forestières de la vallée de Munster:

La réunion d'installation du SIVU forestier a eu lieu le 27 juillet.

● Syndicat mixte du Parc des Ballons:

Mme Monique FLAMMAND déléguée de la commune rend compte de la réunion du syndicat mixte du Parc des Ballons qui a eu lieu le samedi 29 août. Il a été procédé à l'élection du collège des 12 délégués des communes au comité syndical du Parc. Celui-ci élit un bureau syndical qui suit l'avancement des projets votés dans le cadre du programme d'actions du Parc.

◆ **Divers:**

- Le théâtre du peuple est de passage dans la commune le 6 novembre. Mme le maire demande à Mme Danielle TRAPPLER si l'association "6000 pas" peut accompagner M. Simon DELETANG.
- M. Fabien JAMM a fait valoir ses droits à la retraite.

◆ **Location d'un logement communal:**

- Dans le cadre d'un relogement temporaire, il est proposé de conclure un bail précaire de 6 mois à deux colocataires pour un montant mensuel de 200 euros. Le conseil municipal décide d'autoriser Mme le maire à signer ce bail.

L'intégrale des procès verbaux des conseils municipaux est consultable sur notre site www.metzeral.fr
Ils sont également affichés et consultables en mairie.

FÊTE DE NOS SENIORS



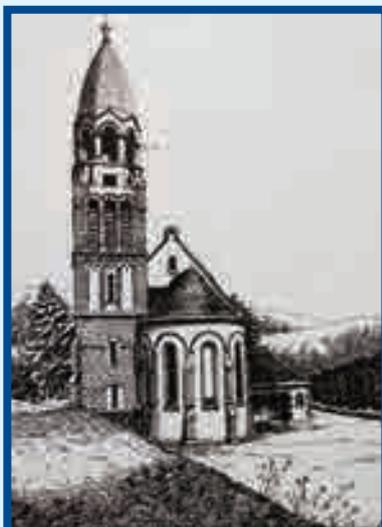
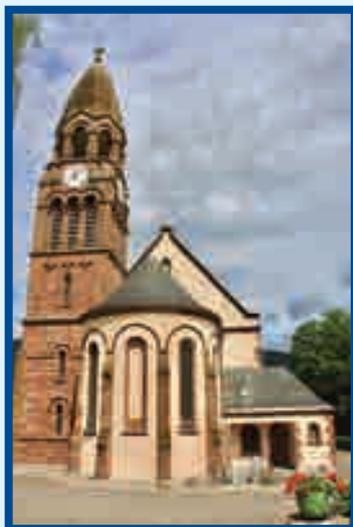
Chers Seniors,

après ces temps difficiles de confinement, le conseil municipal souhaite maintenir l'organisation de la fête de Noël. Afin de respecter les conditions sanitaires en vigueur, cette journée festive vous est proposée dans les locaux municipaux (Bel Air) qui seront aménagés à cet effet.

Un espace chauffé de plain-pied avec des sanitaires permettra de vous accueillir autour de tables rondes de 10 personnes, dans la plus grande sécurité. Ce traditionnel moment de convivialité est programmé le dimanche 20 décembre à partir de 12h00.

Un courrier consultatif vous parviendra courant du mois de septembre.

Denise BUHL



ENIGME autour de l'église de l'Emm...

Page 3

Comme vous pouvez le constater sur le dessin datant de 1981, aucune horloge n'y figure, contrairement à la photo de 2020. Qui serait en mesure de nous renseigner sur le nom du donateur qui permit la pose de l'horloge et la date à laquelle elle a été installée ?



Concert de l'Avent, le dimanche 29 novembre à 17h00 avec la Manécanterie de Colmar, sans certitude vu les circonstances sanitaires actuelles et à venir.
Une messe du souvenir aura lieu le dimanche 8 novembre à 10h00.

La CMJ de Metzeral recrute

Page 4



Mme Denise BUHL, maire et Mme Monique FLAMMAND représentant les conseillers affectés à la Commission Municipale des Jeunes ("CMJ" qui comprend également Mme Sylvie BAUMGART, M. Fabien GABIER et M. Laurent VUILLAUME) se sont rendues à l'école élémentaire ce mardi 22 septembre afin de susciter des candidatures. Elles ont expliqué aux élèves de CM 1, CM 2 le rôle et les missions d'une "CMJ" au sein de leur village et ont répondu aux questions posées par les enfants. Suite à cette intervention, un courrier parviendra aux parents des enfants concernés.



Repair Café à Metzeral, une aubaine !

Samedi 5 septembre 2020: pour l'occasion la municipalité avait mis gracieusement la salle des fêtes

à disposition afin que puisse se dérouler un **Repair Café** en partenariat avec VMT (Vallée de Munster en transition).

Une journée partenaire alliant café convivial, zone de gratuité avec objets en bon état à prendre ou à donner, un atelier d'initiation couture, un atelier cordophones (instruments de musique dont on pince, frappe ou frotte les cordes).

Ainsi, tout au long de cette manifestation, sur les 43 objets traités, 62 % ont été réparés et la zone de gratuité a permis de prélever 273 kg d'objets.

RENTREE DES CLASSES



Les enfants ont repris le chemin de l'école dans la joie de retrouver leurs camarades.

La rentrée s'est déroulée sans problème, car déjà familiarisés au respect des normes sanitaires mises en place dans les établissements scolaires.

Les effectifs dans les deux écoles sont les suivants:

74 en primaire répartis comme suit:

CP-CE1: 19 enfants.

CE1-CE2: 22 enfants

CM1: 16 enfants

CM2: 17 enfants

58 en maternelle divisés en deux:

TPS-PS-MS-GS: 29 enfants

TPS-PS-MS-GS: 29 enfants

Page 5

TRAVAUX SUR LA COMMUNE



● L'entretien sans pesticides des allées du cimetière par les ouvriers communaux est du plus bel effet.

● Les travaux de remplacement de la chaudière mairie-école se poursuivent de façon satisfaisante.

● Les élèves de la maternelle pourront à présent accéder à la cour par le côté, sans se salir les chaussures, une allée ayant été aménagée à cet effet.



GRANDS ANNIVERSAIRES



80 ans Oscar NEFF né le 27 juillet 1940



80 ans Marie-Joséphine SCHAEFFER née le 15 juillet 1940



85 ans Frédérique LUTZ née le 13 août 1935



91 ans Marie-Thérèse EHRHART née le 7 juillet 1929



60 ans de mariage Marie-Louise et Jean-Paul FUCHS
le 2 juillet 1960

**AVEC NOS
VOEUX
LES PLUS
SINCERES**



GRANDS ANNIVERSAIRES



85 ans Alice DIERSTEIN le 25 juillet 1935



SAMEDI 15 AOÛT "à bicyclette"...

Notre commission des maisons fleuries, malgré la crise sanitaire que nous subissons par vagues plus ou moins prononcées, a fait son habituel tour du village à bicyclette. Ainsi, elle a pu évaluer et remarquer les prouesses déployées par certains de nos concitoyens en matière de fleurissement.

Etat civil

Page 7

NAISSANCES

- 5 juillet 2020 Jules Barre de Mme Nathalie SZABO et M. Ludovic BARRE
26 juillet 2020 Sarah, Aurélie SCHULER de Mme Angéline, Pierette, Simone WIEST et M. Pierre, Bernard SCHULER
30 juillet 2020 Hope, Sandrine BOHN-AVENAS de Mme Victoria, Andrée AVENAS et M. Nicolas, Marcelin BOHN
10 septembre 2020 Emma, Claudia, Janine MERCKLE de Mme Mélanie PANZER et M. Thomas, Marc, André MERCKLE



MARIAGES

- 11 juillet 2020 Mme Audrey LACROIX et M. Johann, Paul PEQUIGNOT
18 juillet 2020 Mme Valou, Véronique AMANGOUA et M. Robert, Adolphe, Maurice LIMON
25 juillet 2020 Mme Aurélie, Andrée, Lucie DUPAYS et M. Fabien GABIER
25 juillet 2020 Mme Christiane PETER et M. François, Marie, Joseph JOLLIVET
29 août 2020 Mme Caroline IBERG et M. Antoine, Henri, Jules WERNERT



DECES

- 17 mai 2020 M. Jean RUDLOFF, né le 24 avril 1933
19 août 2020 M. Stève, Jean, Théo OBERT, né le 15 mai 1975
4 septembre 2020 M. Daniel GLEY, né le 14 mars 1955
8 septembre 2020 M. Martin BRAESCH, né le 1 mars 1932



MARCHE et COMMERCE de PROXIMITE

Place de la mairie et au village

Page 8



Par ces quelques photos, la commune tient à rendre hommage aux commerçants des métiers de l'alimentation, qui toute l'année par leur présence au marché et au village assurent un confort non négligeable à nos concitoyens. Nous avons tous pu nous en rendre vraiment compte aux moments les plus âpres du confinement...



Chers concitoyens, ne les oublions pas maintenant qu'une éclaircie se profile, car contrairement à d'autres, ils seront encore présents en cas de coup dur... Merci à eux.

**Fleurs SCHIRA,
Apiculture C. JAEGLE,
Fromages de chèvre M. MESSA,
Maraîcher GRAETZ-ECKERT,
Boucherie-Charcuterie R. SCHIERENBECK,
Boucherie-Charcuterie IMHOFF
Horticulture s.a.r.l. WURTZ,
PROXI,
Boulangerie MAURER,
Hôtel-Restaurant Les Clarines d'Argent,
Auberge des Chalets de la Wormsa,
Hôtel-Restaurant au Soleil d'Or.
et tous les agriculteurs qui ont proposé
des circuits courts à la population.**



LA REPRISE...

Le bureau de l'association s'est réuni le 23 juin 2020 aux Chalets de la Wormsa, où Laurence, notre trésorière nous a chaleureusement reçues.

La reprise de nos randonnées a été votée à l'unanimité, dans le respect des règles sanitaires liées à la pandémie.

Le départ de la première balade s'est fait le 29 juin depuis la place de la Gare, dans la joie des retrouvailles après cette longue interruption.

Nos sorties ont alors repris leur cours, chaque lundi après-midi.

Comme l'année précédente, le programme, concocté par Denise, notre guide, a été émaillé "d'extras" particulièrement appréciés.

Le 20 juillet: montée au Petit Ballon avec pique-nique au refuge des Amis de la Nature du Rothenbrunnen, puis retour par le col du Hilsenfirst, Landersen et Sondernach.

Le 4 août: lever aux aurores pour une sortie chamois avec petit-déjeuner aux Trois Fours.

Malgré un vent du nord soutenu, les chamois nous attendaient au bord du chemin, à peine craintifs. Un régal !

Le 19 août: montée au Hirschstein avec les bonnes marcheuses.

Le 7 septembre: marche de nuit, repas au Kahlenwasen puis montée au Petit Ballon et retour par le Stroberg. L'ambiance fut irréelle par la féerie des lumières de la plaine associées à celles des étoiles et des frontales des marcheuses.

Le 15 septembre: balade à la journée au départ du Kolben, puis Altenweier, collet du Rainkopf, Rothenbachkopf, repas au Steinwasen et retour. Des paysages magnifiques sous un ciel sans nuages.

Enfin, cerise sur le gâteau, brame du cerf prévu pour le soir du 5 octobre.

Un programme riche et varié, qui a comblé toutes les participantes.

Merci Danielle et Denise.





Bien alimentée en période humide, la mare devient naturellement cuvette aride en période de sécheresse

Notre mare pédagogique suit son évolution au gré des variations de températures et de précipitations.

Après une période faste où son niveau d'eau était très satisfaisant, la sécheresse aidant, la voici réduite à une cuvette aride.

Sur les conseils de **BUFO**, une mise en eau artificielle garantissant un niveau constant a été écartée.

La préférence est donnée à la nature, notre mare sera intermittente.

A côté de celà, un arrachage méthodique a été orchestré dans un rayon préalablement déterminé.

Il a été procédé à un prélèvement réfléchi de roseaux massettes et à l'élimination de quelques ormeaux colonisateurs.

Nous espérons qu'avec l'arrivée de l'arrière-saison, quelques bonnes pluies alimenteront suffisamment la mare afin qu'elle redevienne plus attrayante pour de nombreuses espèces.

Il faut retenir que la création et la restauration de zones humides dans le Haut-Rhin, se situe dans le cadre des **GERPLAN*** et dans le cas qui nous préoccupe, c'est **BUFO** qui assure le suivi écologique du site en bonne entente avec l'**APM de Metzeral**.

***GERPLAN**: Depuis 20 ans, les Gerplan (Plan de gestion de l'espace rural et périurbain), initiés par le Département du Haut-Rhin, ont pour volonté de concilier activité agricole, urbanisation préservatoire des milieux naturels et des ressources.



Roseau massette

SOUS LE SIGNE DU CADUCEE



Dr. Nicolas DEANA



Dr. Eve SCHWAAB



Dr. Marie GENIN



Dr. Paul KASSOUF

Médecins: quatre médecins ont décidé de s'installer à Metzeral afin de pouvoir assurer les soins aux habitants de notre fond de vallée.

Si la recherche a été difficile, le résultat s'avère positif.

Ils exerceront dans l'actuel groupe médical avant de trouver l'emplacement idéal pour leur propre pôle médical sur notre commune.

D'autres pourront se rajouter.

Les communes de Metzeral, Mittlach et Sondernach continueront ainsi à avoir un service médical de grande proximité avec des médecins, des infirmiers, une psychologue, un hydrothérapeute et une pharmacie.

Ces services demeurent indispensables à nos populations et nous les en remercions.



QUOI DE NEUF CHEZ NOS PÊCHEURS ?

Une activité maintenue au ralenti par la pandémie, laisse nos "disciples de St. Pierre" quelque peu frustrés de leur sport de prédilection.

Cependant, un staff, agissant sous l'autorité de notre sympathique président, a procédé à l'entretien nécessaire des abords de l'étang, veillant à la bonne tenue qualitative de sa mise en eau.



Un fauchage et arrachage a fait obstacle à la prolifération des plantes invasives (Sumac de Virginie, Balsamine de l'Himalaya).

Pour information aux membres de l'APM :

Une journée de travail est prévue le samedi 24 octobre 2020 à 9h00 à l'étang de pêche.

Les participants sont tenus de respecter les usages sanitaires en vigueur.

Balsamine de l'himalaya, *Impatiens glandulifera*, introduite en Europe en 1839 et dessous, Sumac de Virginie, *Rhus typhina*, en Europe depuis 1624



Amis de la Nature de Metzeral



Quelques nouvelles des Amis de la Nature de Metzeral:

Suite au Covid, toutes les réunions et activités départementales et autres ont été annulées.

Après le déconfinement, seules quelques petites randonnées dans le secteur du Gaschney ont permis de nous retrouver.

Le refuge a fermé ses portes le 13 mars et toutes les réservations ont été annulées ou reportées à 2021, ce qui représente une perte financière importante. C'est seulement début septembre que nous avons accepté quelques réservations avec des mesures d'hygiène et de prévention très strictes.

Quelques journées de travail ont quand même été organisées pour entretenir les abords du refuge. Une nouvelle fontaine en bois a été installée. Nous avons coupé, fendu et stocké environ 4 cordes de bois. Enfin, lors d'une semaine de travail agrémentée par diverses activités, nous avons démonté le bardage du pignon arrière, car l'entreprise GUHRING nous posera une isolation et bardage de fibrociment. Durant le mois de septembre nous avons remplacé le garde-corps en bois du balcon. Nous espérons que les réservations du mois d'octobre ne seront pas annulées. Début octobre nous avons prévu une soirée vin nouveau avec randonnée suivi d'un week-end de travail pour réaliser les derniers entretiens de l'année.

Pour plus de renseignements, contacter notre président

Charles KLINGENSTEIN au 03 89 77 49 42

ou notre site internet: charles.klingenstein@orange.fr

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2020

Page 12

En l'état actuel de la situation sanitaire, nous ne sommes pas en mesure de communiquer un calendrier des manifestations.

METZERAL VOTRE MAIRIE TOURISME et PATRIMOINE VIVRE à METZERAL



Mairie
Metzeral

www.metzeral.fr

Visitez notre site internet:

Directeur de la publication : Denise BUHL
Rédacteur en chef: Robert GEORGE
Comité de rédaction: Charlotte WODEY,
Régine ZINGLE,
Sophie JAEGLER VOGEL
Conception: Patrice FLAMMAND
Impression: Imprimerie LEFRANC Munster

Notre journal communal est imprimé sur papier blanc recyclé.